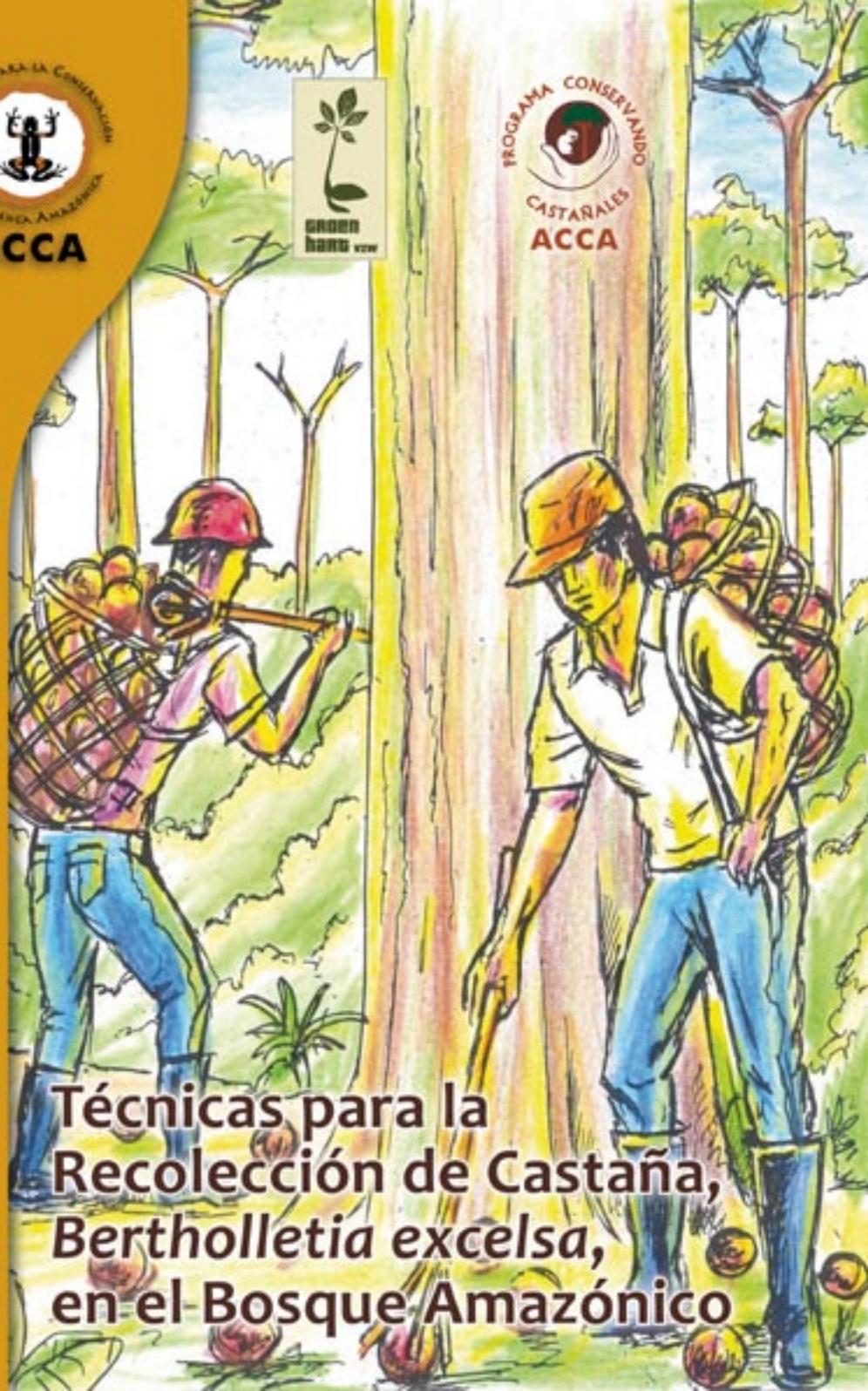




MANUAL DEL CASTAÑERO 1



**Técnicas para la
Recolección de Castaña,
Bertholletia excelsa,
en el Bosque Amazónico**







Manual del Castañero 1

“Técnicas para la Recolección de Castaña, *Bertholletia excelsa* en el Bosque Amazónico”

Serie Manuales para el Castañero de la Asociación para la Conservación de la Cuenca Amazónica - ACCA

AUTOR:

Asociación para la Conservación de la Cuenca Amazónica, ACCA.
Equipo Técnico del Programa Conservando Castañaes - PCC de ACCA.

REVISIÓN TÉCNICA

Ing. Gilberto Vera
Melina Panduro
Ana María Mansilla
Alfredo Rojas
Jessica Fuentes
Carlos Salazar
Janet Chahuara
Jaime Tuesta

EDITOR

Asociación para la Conservación de la Cuenca Amazónica - ACCA

ILUSTRACIONES

Francisco Gómez Tenorio
Equipo Técnico PCC

FOTOGRAFÍAS

Miguel Morán / ACCA Comunicaciones

DIAGRAMACIÓN

Luis Alberto Balderrama Bolaños

REVISIÓN DE ESTILO Y CUIDADO DE EDICIÓN

Miguel Morán

ISBN: 978-612-45209-0-7

Hecho el Depósito Legal en la Biblioteca Nacional del Perú N° 2009-11973

Asociación para la Conservación de la Cuenca Amazónica – ACCA

Jr. Cusco 499, Puerto Maldonado - Madre de Dios.

Primera Edición.

Setiembre 2009, impreso en Cusco - Perú.

Impresiones Lezama SRL

Plaza San Francisco N° 369, Interior 2 - Cusco.

© Todos los derechos reservados

Cualquier reproducción total o parcial podrá realizarse mencionando la fuente original.

Esta publicación forma parte de la Serie de Manuales para el Castañero editados por ACCA. La presente publicación pudo ser realizada gracias al apoyo del FONDO FLAMENCO PARA EL BOSQUE TROPICAL, dentro del proyecto: “Aprovechamiento sostenible de la nuez de Brasil (*Bertholletia excelsa*) – mejorando el manejo forestal para la conservación de bosques en la Reserva Nacional Tambopata y Parque Nacional Bahuaja Sonene de Madre de Dios, Perú”.



AGRADECIMIENTOS

La Asociación para la Conservación de la Cuenca Amazónica, ACCA, desea agradecer al FONDO FLAMENCO PARA EL BOSQUE TROPICAL en la publicación de este manual, no sólo por el apoyo financiero sino por la confianza depositada en el proyecto donde se enmarca. También un agradecimiento especial al equipo técnico del Programa Conservando Castañales – PCC, por su especial dedicación en la elaboración de este material destinado a todos los concesionarios castañeros de Madre de Dios.





INTRODUCCIÓN

La Serie de Manuales para el Castañero editados por ACCA, están dirigidos a todos los concesionarios de bosques de castaña en Madre de Dios y aquellas personas vinculadas a esta actividad de alguna u otra manera, con el fin de asegurar los conocimientos necesarios para que el manejo del bosque se realice de manera eficiente, ordenada y sostenida.

El manual número 1: “Técnicas de Recolección de la Castaña en el Bosque Amazónico”, está dirigido a los concesionarios castañeros y al personal que realiza las labores de recolección de la castaña en el bosque amazónico cómo una guía para el óptimo desarrollo de las actividades de recolección y manejo de los bosques naturales de castaña.

La castaña es un producto natural destinado para el consumo humano, por ello su manejo y manipulación debe de llevarse a cabo de manera técnica, con el objetivo de obtener un producto óptimo en su calidad. “Técnicas para la Recolección de Castaña, *Bertholletia excelsa*, en el Bosque Amazónico”, editado por la Asociación para la Conservación de la Cuenca Amazónica, ACCA; busca mostrar a los concesionarios castañeros y a todo el público interesado en la actividad castañera como hacerlo de manera sencilla, sostenida; con un mejor rendimiento productivo, y que el bosque permanezca siempre saludable.

Los editores

CONTENIDO

AGRADECIMIENTOS	5
INTRODUCCIÓN	7
1.- ¿CÓMO MANEJAR TU CASTAÑAL?	9
1.1 Inventario y mapeo de la ubicación de los árboles	9
1.2 Rediseño de caminos	10
2.-RECOMENDACIONES PARA APROVECHAR TU CASTAÑAL	11
2.1 Limpieza.	11
2.2 Acondicionamiento de tu infraestructura	11
2.3 Acopiado o juntado de cocos	12
2.4 Chancado de los cocos de castaña	13
2.5 Selección de los cocos de castaña	13
2.6 Transporte de la castaña	13
2.7 Consejos para mejorar la calidad de tu castaña durante el acopio y chancado de los cocos	14
2.8 Secado y almacenamiento de tu castaña	15
2.9 Recomendaciones para mejorar la calidad de tu castaña durante el secado y almacenaje	16
3.- TRATAMIENTOS SILVICULTURALES	17
3.1 Selección de árboles semilleros	17
3.2 Liberación de lianas	17
3.3 Cuidado y manejo de la regeneración natural	18
4.- RECOMENDACIONES PARA MINIMIZAR LOS IMPACTOS NEGATIVOS DE LA ACTIVIDAD CASTAÑERA	19
4.1 Manejo de desechos	19
4.2 Manejo de combustibles y lubricantes:	20
4.3 Implementación de la letrina:	20
4.4 Caza	20
5.- SEGURIDAD DEL CASTAÑERO DURANTE LA ZAFRA O COSECHA DE LA CASTAÑA	21
5.1 Prevención de accidentes:	21
5.2 Acción ante accidentes:	22
5.3 Prácticas laborales adecuadas:	23
GLOSARIO DE TÉRMINOS	25

1.- ¿CÓMO MANEJAR TU CASTAÑAL?

Para aprender a manejar tu castañal debes realizar cinco actividades importantes de manera conjunta y ordenada. Estas actividades son:

1.1 Inventario y mapeo de la ubicación de los árboles

El inventario y mapeo de árboles de castaña es el paso inicial para el manejo de tu castañal, porque te permitirá saber cuántos árboles de castaña tienes y dónde están ubicados. Esto te facilitará a planificar otras actividades, como el trazado de los caminos de recolección.



A tus árboles de castaña ya inventariados, será importante colocarles una marca o distintivo; como placas, cintas, u otras formas que no dañen a los árboles al identificarlos. En las marcas deberás colocar las iniciales de tu nombre y tu código de beneficiario o concesionario.



Para hacer el inventario es necesario que coordines con tus vecinos para evitar confusiones respecto a qué árboles de castaña te pertenecen, sobre todo los árboles más cercanos a los límites de tu concesión y al de tus vecinos colindantes.

Luego realizarás el mapeo de los árboles para ver su dispersión en todo el castañal, así podrás conocer e identificar a los árboles semilleros, juveniles, productores, no productores y podrás diseñar tus caminos, trochas, estradas, mangas, y varaderos.

El mapeo también te servirá para identificar los agujales, las quebradas, las colpas, y todo tipo de terreno que exista en tu concesión.



1.2 Rediseño de caminos

El principal objetivo del rediseño de los caminos es reducir las distancias del barriqueo y buscar los accesos más fáciles a los árboles. De esta manera el trabajo se hace menos costoso, con menos esfuerzo y en menor tiempo.

Para ello debes tratar de trazar tus caminos siempre más rectos y cortos, así disminuirás la distancia y el tiempo, y necesitarás menos mano de obra.

Las etapas para la implementación de los caminos en tu castañal son:

- Limpieza inicial: en este paso deberás eliminar toda la vegetación baja del camino, mediante el macheteo. El ancho del camino dependerá del tipo de transporte que emplearás para movilizar la castaña al campamento. Podrás utilizar carretas o la ayuda manual del barriqueo.
- En esta etapa deberás aprovechar marcar los árboles que deseas conservar. Deberás aprovechar y eliminar también las quirumas, sobre todo en los caminos por donde circulará la carreta, porque las quirumas pincharán las llantas.
- Eliminación de tucos y estaquillas: en esta etapa deberás eliminar las raíces y pequeños tocones. Esto lo puedes realizar con la ayuda de un hacha. En algunos casos, cuando la raíz es muy grande tendrás que realizar un pequeño desvío del camino.
- Construcción de puentes: en caso sea necesario podrás construir puentes para cruzar con mayor facilidad las quebradas.



2.-RECOMENDACIONES PARA APROVECHAR TU CASTAÑAL



2.1 Limpieza.

- Para facilitar el recojo de los cocos te recomendamos realizar la limpieza parcial del monte alrededor de los árboles de castaña. Esta limpieza consiste en la eliminación de lianas, arbustos y plantas pequeñas al pie del árbol que te puedan dificultar encontrar los cocos. Esta operación la puedes realizar con la ayuda del machete y deberás realizarla antes de la temporada de caída de los cocos para evitar accidentes.
- **Nunca realices una limpieza de apertura total al pie del árbol de castaña,** se producirá un efecto contrario, pues el incremento de la luz facilitará el crecimiento de plantas de bosque secundario con mayor fuerza, lo que te traerá más trabajo de limpieza después.
- **Tampoco debes realizar quemas alrededor del castaño porque se puede quemar y morir. Así perderías un árbol productor muy valioso. Recuerda que los castaños demoran en crecer y producir.**



2.2 Acondicionamiento de tu infraestructura

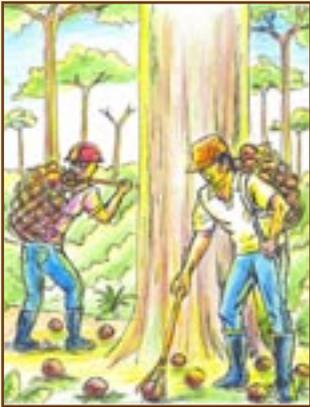
Consiste en mantener en buenas condiciones la infraestructura con la que cuentas dentro de tu concesión castañera. Por lo general consiste en el control de la maleza, y el cambio del techo en las infraestructuras, que por lo general son de hoja de palmiche.

También será necesario que implementes en tu concesión la construcción de un almacén o payol; de un secador y de una letrina, la cual deberás destinar en un lugar alejado de las otras infraestructuras o construcciones y en una zona que no se inunde con las lluvias para evitar la contaminación que se pueda producir si esto sucede.

2.3 Acopiado o juntado de cocos

Para acopiar o juntar los cocos de castaña emplearás como utensilios a la canasta y a la payana.

La canasta, con tirantes tipo mochila que se lleva a la espalda, la puedes tejer con tamishi. Con la canasta podrás cargar entre 20 y 45 cocos de una sola vez.

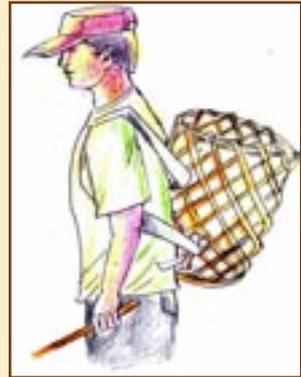


La payana es un palo rajado a propósito en tres a cuatro partes a uno de sus extremos. Tiene una argolla de tamishi que te servirá para graduar la abertura de acuerdo al tamaño de los cocos que recogerás. Las mejores payanas son hechas de palo santo.

Con el uso de la canasta y la payana el acopio de cocos de castaña te será más fácil, rápido y seguro. Evitarás agacharte, y no maltratarás tu espalda; evitarás picaduras de bichos como alacranes e isulas, y sobre todo de la mordedura de serpientes que están escondidas cerca de los cocos.

Si utilizas estos utensilios mejorarás el rendimiento del acopio de los cocos casi al doble que cuando lo haces a mano. Con estas herramientas lo harás más rápido y seguro.

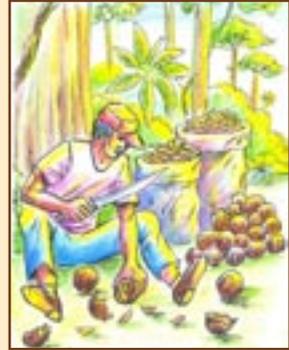
Queremos indicarte que tradicionalmente se emplea la corteza de la misa como pretinas o cintas para el barriqueo y para cargar las canastas. Pero las malas prácticas al sacar la corteza, ocasionan que el árbol se seque y muera. Por ello al sacar la corteza de la misa deberás hacerlo con cuidado para que éste no muera, y así tendrás misa siempre, sobre todo ahora que hay pocos individuos de esta especie.



Otra alternativa es usar **pretinas** de nylon, que tienen la gran ventaja de poseer una gran resistencia y una larga duración, y además te ayudarán a disminuir la presión y el impacto sobre los árboles de misa.

2.4 Chancado de los cocos de castaña

Hasta el momento no hay técnicas para mejorar el chancado de los cocos de castaña, por ello esta acción la realizarás como tradicionalmente se ha hecho hasta ahora; es decir, con la ayuda del machete, el cual mantendrás bien afilado, por lo que debes tomar en cuenta las medidas de seguridad para evitar heridas y cortes, que en el monte se pueden infectar con facilidad.



2.5 Selección de los cocos de castaña

Durante el chancado de los cocos, deberás hacer una preselección de las nueces de castaña antes de depositarlas al saco barriquero. Deberás eliminar las castañas dañadas por el machete; las castañas podridas, las castañas vacías o llamadas vanas, además de los pupos del coco y otras impurezas como hojas, ramas y astillas. Con esta acción evitarás el desarrollo de hongos y bacterias indeseables y transportarás menos peso del necesario.

2.6 Transporte de la castaña

El transporte de la castaña dependerá del método que desees utilizar. Podrás escoger y combinar entre los siguientes:

Carreta y toro: es el método de mayor rendimiento individual (hasta 15 barricas diarias) sin embargo tiene las desventajas de requerir terrenos relativamente planos y de caminos más anchos, y si tu castañal está en una reserva sólo la podrás utilizar en la zona de amortiguamiento.

Carreta y operario: tiene la ventaja de que se logran buenos rendimientos; hasta 12 barricas por día, y el ancho de los caminos es menor que el que utiliza la fuerza del toro. Sin embargo la desventaja depende del estado de conservación de los caminos para no utilizar más de un operario. Por ello es importante que mantengas en buen estado las trochas.

Barriquero: tiene un rendimiento menor que los otros métodos, pero posee las ventajas de requerir un ancho menor de vías de acarreo y se acomoda fácilmente a terrenos de difícil accesibilidad. En promedio podrás obtener un rendimiento de dos barricas diarias por barriquero.



2.7 Consejos para mejorar la calidad de tu castaña durante el acopio y chancado de los cocos

- Para conservar secos tus cocos, colócalos con el “pupo” hacia abajo, así evitarás que penetre agua en ellos.
- Tapa las rumas de cocos con hojas de palmiche para protegerlos de la lluvia.
- No mezcles en los sacos ; castañas partidas o restos de los cocos.
- Para ello acostumbra y explica a tus barriqueros controlar la calidad de las barricas, las mismas que puedes “castigar” si traen impurezas con un menor pago.



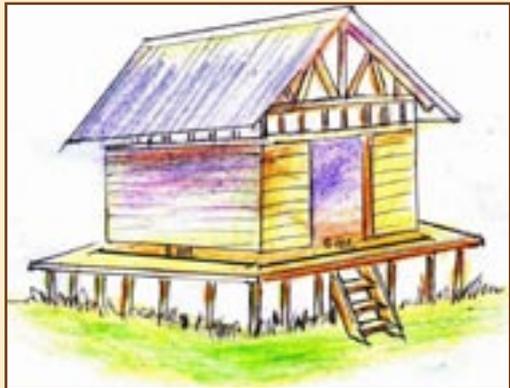
2.8 Secado y almacenamiento de tu castaña

El secado de la castaña lo debes realizar en secadores o barbacons donde extenderás la castaña de manera uniforme. Cada cierto tiempo realizarás el batido respectivo, así obtendrás un secado homogéneo. Recuerda correr el techo de los secadores durante las lluvias.



El almacenamiento de la castaña lo realizarás con la finalidad de protegerla de la humedad y las lluvias, que son las causantes de la proliferación de hongos que producen la aflatoxina, causa frecuente del deterioro de la calidad de la castaña.

El almacenamiento lo debes hacer en ambientes exclusivos para este fin. Deben tener buena ventilación y estar cerrados para evitar el ingreso de personas extrañas y animales.



2.9 Recomendaciones para mejorar la calidad de tu castaña durante el secado y almacenaje

El primer paso para conservar la calidad de tu castaña es el secado, esta operación la realizarás en el campamento con las siguientes consideraciones:

- Debes ventilar u orear la castaña no más de 4 horas bajo sol fuerte ya que sino se pondrá aceitosa y frágil durante el pelado.
- No orees tu castaña directamente sobre el suelo ya que se contaminará con hongos y bacterias.
- No orees tu castaña sobre plástico, la humedad no evaporará bien; la castaña se mantendrá húmeda y se malogrará.
- Te recomendamos construir un secador, (barbacoa), con medidas que creas conveniente, de acuerdo a tu necesidad o volumen de cosecha o zafra. Las tablas deben tener una separación de 4mm. entre estas, para facilitar la circulación del aire y que el secado sea homogéneo.
- También puedes emplear mesas de secado con techo corredizo; con este sistema podrás cubrir tu castaña durante la lluvia o cuando hay mucho sol y el calor es excesivo.
- Cuando tu castaña esté oreada guárdala en un almacén espacioso y ventilado para evitar que se pudra.
- Como referencia te recomendamos un almacén de 6X8mts. para unas 180 barricas.
- Tu castaña almacenada debe ser batida o removida todos los días para evitar que se recaliente, se humedezca y se pudra.
- Tu almacén debes mantenerlo en buenas condiciones y muy limpio. No debes almacenar otros productos del bosque; ni alimentos, ni ropa, ni combustible.
- Después de todos los cuidados que le brindaste a tu castaña durante la recolección y el almacenamiento en el campo, llegará el momento de transportarla a una planta de beneficio. En esta etapa tu castaña también necesitará que le brindes cuidados especiales como:
 - Seleccionar un vehículo limpio y seco.
 - Proteger tus sacos contra la lluvia y las inclemencias del clima.
 - Protegerás tus sacos de la contaminación con otros productos como combustibles, animales, productos agrícolas, etc.



3.- TRATAMIENTOS SILVICULTURALES

3.1 Selección de árboles semilleros

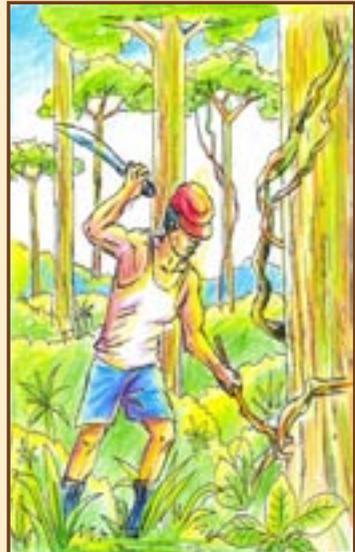
Los árboles semilleros son aquellos que escogerás para obtener las mejores semillas de castaña que luego propagarás en tus viveros. Los árboles semilleros son como los reproductores o “padrillos”; por ello deberás conocer algunos criterios en su selección:

- Los árboles deben tener una producción de por lo menos una barrica y de manera constante por lo menos durante los últimos cinco años.
- Los árboles deben estar completamente sanos, sin pudriciones, hongos o nidos de comegén.
- El tamaño de la nuez más recomendable es la mediana ya que los consumidores prefieren tamaños pequeños.
- Los cocos deben ser más o menos blandos para facilitar el chancado.
- Para tu castañal deberás seleccionar varios árboles semilleros.

3.2 Liberación de lianas

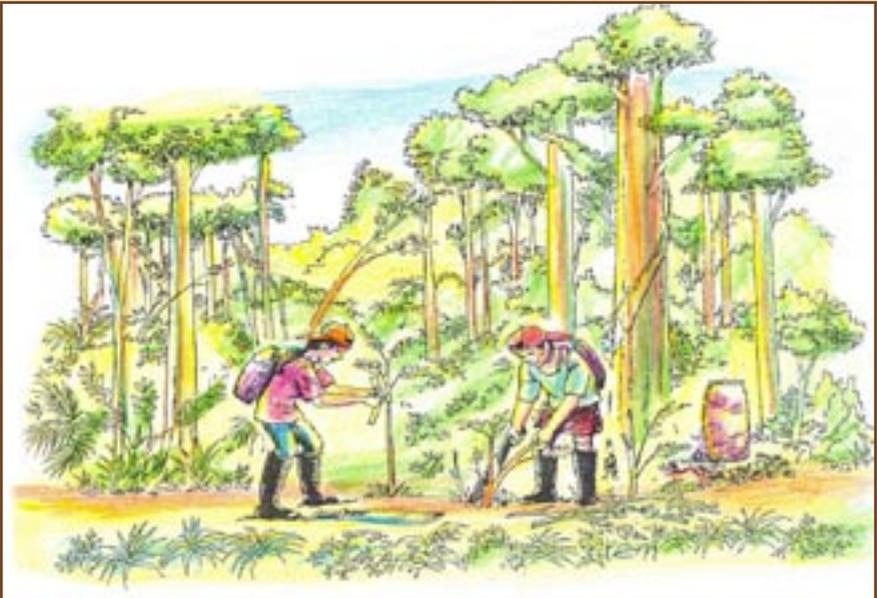
La liberación de lianas consiste en cortar las lianas que afectan tus árboles de castaña en producción, pues impiden un buen desarrollo de la copa y de la floración, y por consiguiente de la producción de los cocos.

- La liberación de lianas debes realizarla mediante el corte con el machete. Debes tener en cuenta de no cortarlas directamente sobre el tronco del árbol pues podrías ocasionar una herida que podría convertirse en un foco de infección por hongos o insectos.
- En la liberación de lianas deberás tener cuidado de no eliminar algunas de importancia económica y para el equilibrio del bosque, como son el tamishi y la itininga.



3.3 Cuidado y manejo de la regeneración natural

- La regeneración natural de la castaña se realiza a través de los arbolitos de castaña que crecen libremente en el monte, y que generalmente son dispersados o propagados por el añuje, *Dasyprocta fuliginosa*, que entierra las semillas para comerlas después, pero que tras el paso del tiempo olvida algunas que son justamente las que germinan.
- Estos valiosos arbolitos debes marcarlos con cintas plásticas de colores para evitar que sean afectados por otras actividades como pueden ser la apertura y mantenimiento de caminos.
- También deberás registrar la ubicación de estas plántulas o arbolitos en el mapa de tu concesión
- Periódicamente debes limpiar ligeramente alrededor de tus arbolitos para facilitar su crecimiento.



4.- RECOMENDACIONES PARA MINIMIZAR LOS IMPACTOS NEGATIVOS DE LA ACTIVIDAD CASTAÑERA

La actividad castañera que realizas en tu castañal puede generar algunos impactos negativos como consecuencia de prácticas o acciones inadecuadas. Por ello, a través de los Planes Generales de Manejo Forestal, (PGMF), debes identificarlas y planificarlas, y así de esta manera puedas implementar las medidas para mitigar o aminorar su impacto negativo.

Entre las principales actividades negativas tenemos:

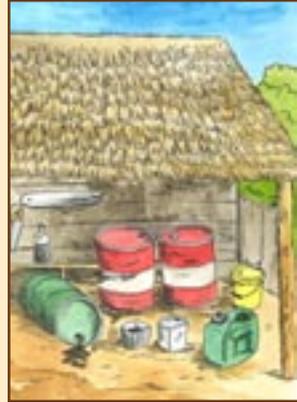
4.1 Manejo de desechos

Durante la zafra, esta actividad a través del personal generará desechos sólidos orgánicos, generalmente provenientes de su alimentación, por ello es importante que realices una adecuada disposición de los mismos. En este caso te recomendamos cavar un pozo para la basura, este pozo puede ser de 1x1x1mts., y no necesitará tapa. Cuando el pozo esté lleno procederás a tapanlo con tierra y compactarlo para que no pueda ser removido por los animales.



4.2 Manejo de combustibles y lubricantes:

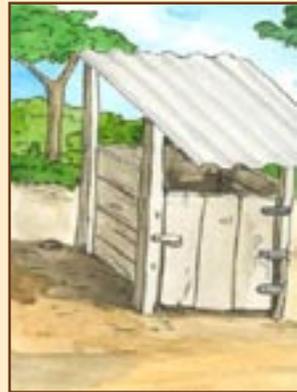
En los campamentos de las concesiones castañeras es frecuente almacenar algunas cantidades de combustibles y lubricantes como gasolina, petróleo, aceite, etc. El incorrecto almacenamiento y manipulación de estas sustancias puede ocasionar derrames de estos productos, y como consecuencia de ello, contaminar el suelo y las aguas. Para evitarlo, te recomendamos las siguientes consideraciones:



- Debes acondicionar un lugar específico para almacenar los combustibles y lubricantes. El área deberá contar con techo para protegerlo de la lluvia y el sol.
- Debes ubicar el lugar a más de 40mts. de los cursos de agua.
- Los cilindros, galoneras u otro tipo de contenedores deberán estar en buen estado y con tapa.

4.3 Implementación de la letrina:

En tu campamento deberás implementar una letrina para mantener en condiciones saludables e higiénicas las fuentes de agua y también las inmediaciones del lugar.



4.4 Caza

Debes respetar la vida de los animales en el bosque, sobre todo de aquellos que tienen un ciclo de reproducción largo y escaso como monos, sachavacas y los predadores como los felinos y perros de monte que sirven como controladores biológicos. Procura llevar tus propios alimentos y no cazar en la medida de lo posible y si lo haces sólo extrae animales que resistan presión de caza como huanganas, sajinos, roedores mayores y menores, y sólo si es necesario.

5.- SEGURIDAD DEL CASTAÑERO DURANTE LA ZAFRA O COSECHA DE LA CASTAÑA



- La actividad castañera, al igual que cualquier otra que se realiza en el bosque, representa determinados riesgos para la seguridad y la salud de los trabajadores; ya sea por la ocurrencia de accidentes o por las prácticas inadecuadas que con el tiempo puedan dañar nuestro organismo.
- Las recomendaciones que te brindamos para mejorar la seguridad de tu personal castañero y para ti se pueden enfocar en tres aspectos:



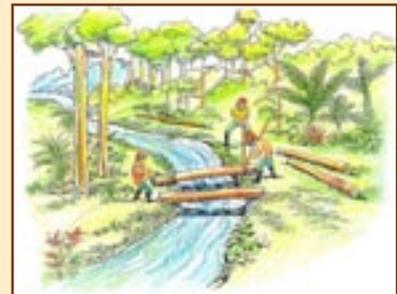
5.1 Prevención de accidentes:

- Los accidentes más frecuentes que pueden ocurrir son caídas, torceduras, picaduras de insectos, mordeduras de víboras; cortes con machete; golpes por caída de ramas o cocos; volcaduras de botes, etc.



Las recomendaciones para la prevención de accidentes más frecuentes que te aconsejamos son las siguientes:

- Identifica las áreas de mayor riesgo, como puentes en mal estado, árboles podridos o secos cercanos a los lugares de trabajo; botes viejos y caminos resbalosos entre otros. En estos casos te recomendamos identificar las áreas peligrosas y comunicar a todo el personal de la situación, y de ser posible te recomendamos repararlos o corregirlos.

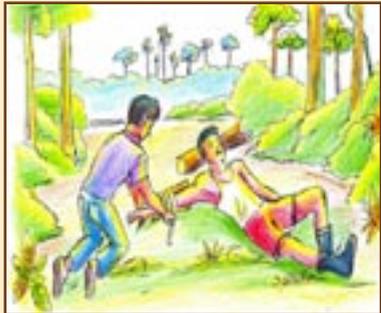


- Debes obligar el uso de equipos de protección personal como cascos de seguridad, botas de jebe, cinturones o fajas protectoras de columna y chalecos salva vidas entre otros.



5.2 Acción ante accidentes:

Capacítate y capacita a tu personal para actuar de manera efectiva ante la ocurrencia de accidentes o enfermedades. Para ello es de suma importancia la capacitación específica en las técnicas de primeros auxilios. Es importante recalcar que unos primeros auxilios proporcionados de manera incorrecta, pueden resultar en peores consecuencias que si no se interviene, agravando la situación del accidentado.



Entre las principales técnicas de primeros auxilios que tú y todo el personal deben estar capacitados encontramos las siguientes:

- Técnicas de primeros auxilios para torceduras, fracturas y luxaciones.
- Técnicas de primeros auxilios para cortes y hemorragias.
- Técnicas de primeros auxilios para mordeduras de serpientes y picaduras de insectos.
- Técnicas de primeros auxilios para la reanimación cardio - pulmonar (RCP).
- Técnicas de primeros auxilios para quemaduras.

5.3 Prácticas laborales adecuadas:

- Son aquellas prácticas cotidianas que por su constante repetición afectan la salud. La más frecuente es levantar grandes pesos; como las barricas de castaña por ejemplo.
- Te recomendamos que la carga o peso la levantes con la fuerza de tus piernas. Para ello debes mantener la espalda recta y levantarte usando la potencia de tus piernas; de otro modo el mayor esfuerzo será realizado por la columna vertebral, lo que te traerá agudos dolores de espalda. Recomendamos utilizar una faja de columna para una mayor protección de tu espalda.



AMIGO CASTAÑERO

“CUMPLIR CON ESTOS PROCEDIMIENTOS
TE AYUDARÁ A OBTENER UN PRODUCTO DE
BUENA CALIDAD Y EL BOSQUE SEGUIRÁ
PRODUCIENDO CASTAÑITAS PARA TI Y PARA
MI POR SIEMPRE”.



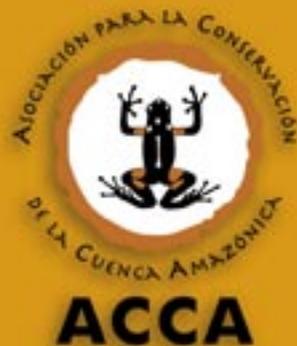


GLOSARIO DE TÉRMINOS

1. **Aguajal.-** Lugar donde crece la palmera del aguaje. Se caracteriza por estar inundado la mayor parte del año.
2. **Añuje.-** Uno de los pocos roedores con la capacidad de perforar el duro coco de la castaña para comer las semillas o nueces de su interior. Luego de comer algunas entierra otras para regresar y comerlas después. Como nunca encuentra todas, éstas se convierten en árboles al cabo de un tiempo. El añuje es uno de los principales dispersores o “sembradores” naturales de la castaña.
3. **Barrica.-** Saco lleno de castaña en cáscara que es cargado por los operarios en la cosecha, con un peso aproximado de 75kg.
4. **Barriquero.-** Personal contratado por los castañeros para trabajar en la zafra de castaña desde el acopiado de cocos hasta el transporte de las barricas.
5. **Comegén.-** Insecto que come madera y es de la familia de las termitas.
6. **Bicho.-** Costumbrismo referido a cualquier insecto o alimaña.
7. **Chancado.-** Acción que realiza el castañero para abrir los cocos de castaña con la ayuda del machete.
8. **Isula.-** Nombre común utilizado en toda la amazonía peruana para una especie de hormiga, que es muy ponzoñosa.

9. **Itininga.-** Nombre local que se usa para determinado tipo de lianas que son utilizadas en medicina natural como suero antiofídico.
10. **Palmiche.-** Palmera del género *Geonoma*, utilizada en toda la amazonía para tejer los techos de las viviendas.
11. **Payana.-** Instrumento local a manera de pinza utilizado exclusivamente para recoger los cocos de la castaña dentro del bosque.
12. **Payol.-** Almacén donde se guarda la castaña.
13. **Pupo.-** Costumbrismo castañero referido al elemento que se encuentra en el agujero que presentan los cocos de castaña.
14. **Quiruma.-** Costumbrismo castañero a todos los palillos en punta dejados al cortar la vegetación con el machete y que por lo general son peligrosos para caminar pues se clavan en los pies o propician caídas.
15. **Tamishi.-** Nombre común para dos especies de lianas o sogas naturales que crecen en los árboles del bosque amazónico. Son muy utilizadas en la confección de artesanías, amarres para estructuras de viviendas y otros usos múltiples.





www.acca.org.pe

La Asociación para la Conservación de la Cuenca Amazónica, ACCA, es una institución con más de 10 años de experiencia en el manejo de los recursos naturales con responsabilidad social en la cuenca amazónica del Perú. Utiliza componentes ambientales para el desarrollo de la población con el fin de alcanzar el progreso social y el equilibrio ambiental.

ACCA

Sede Madre de Dios - Avda. Cuzco 499 - Puerto Maldonado - Madre de Dios - Perú
Teléfono: 082 573 237

Sede Cusco - Calle Oswaldo Baca 402, Urb. Magisterial Tera Etapa - Cusco - Perú
Teléfono: 084 222-329 / 252-937 fax: 084 242 177

ISBN: 978-612-45209-0-7



9 786124 1520907